

Installationsplan / Installation plan

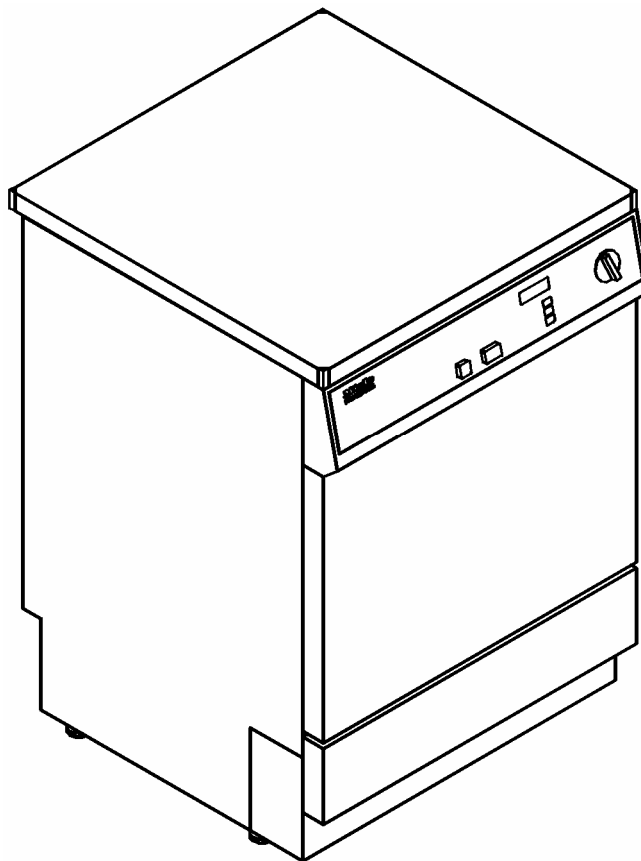
Installatietekening
Plan d'installation
Pianta di installazione

Plano de instalación
Plano de instalação
Σχέδιο εγκατάστασης

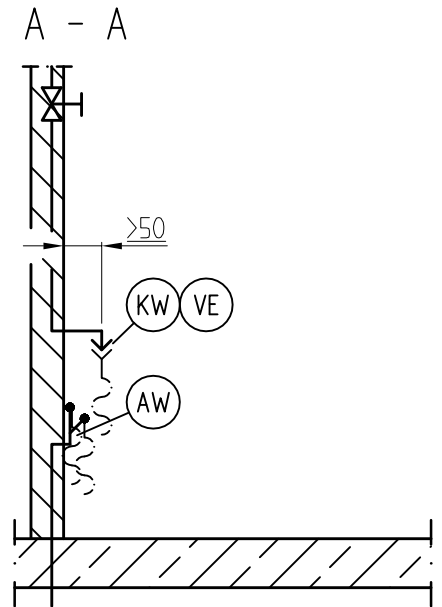
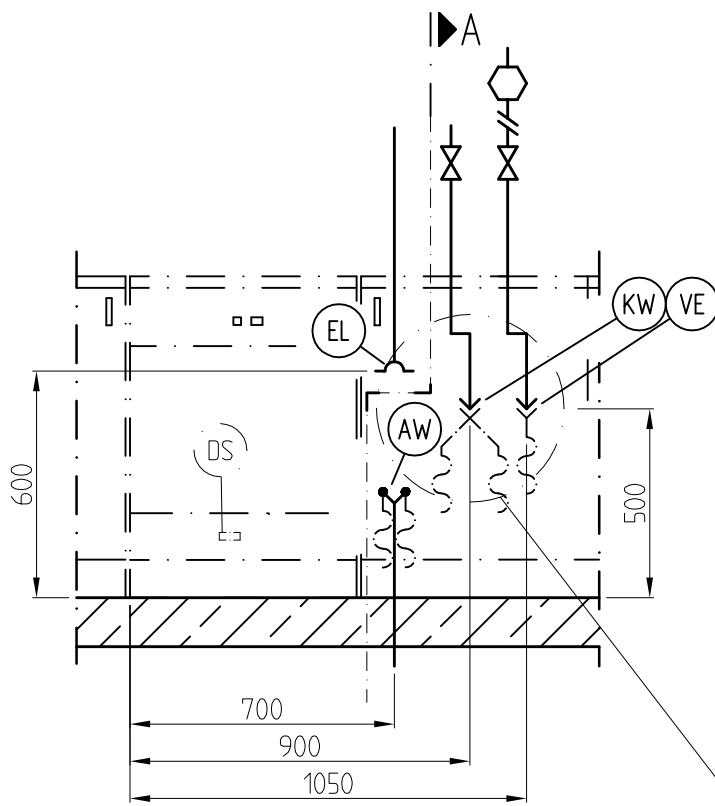
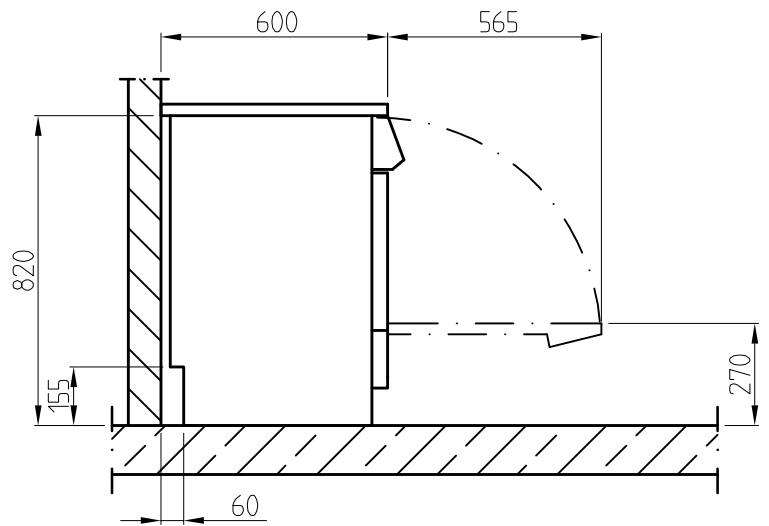
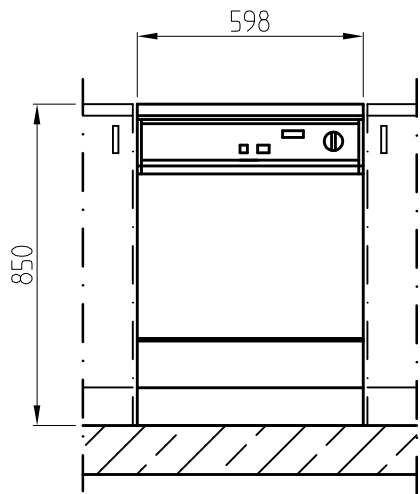
Asennusohje
Installasjonsplan
Installationsplan



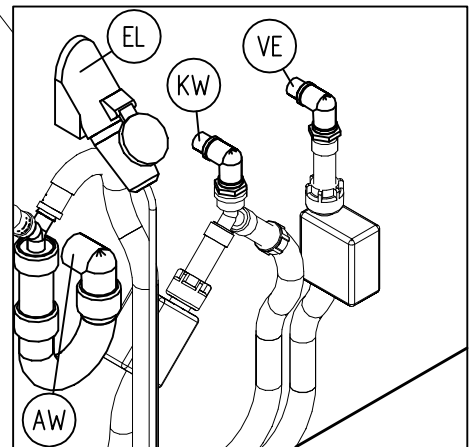
G 7892

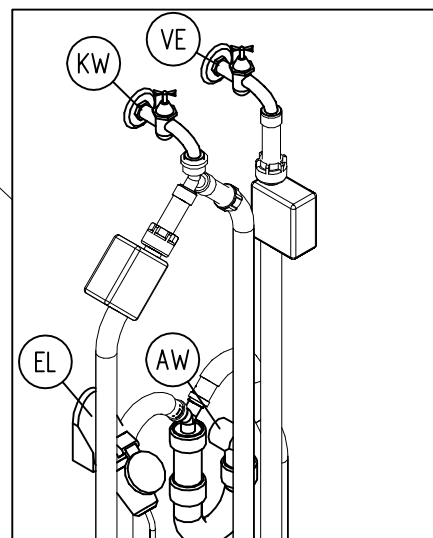
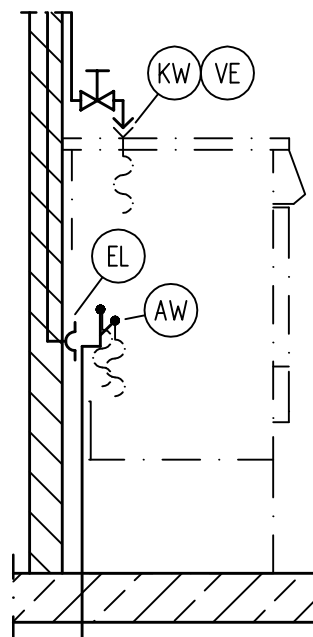
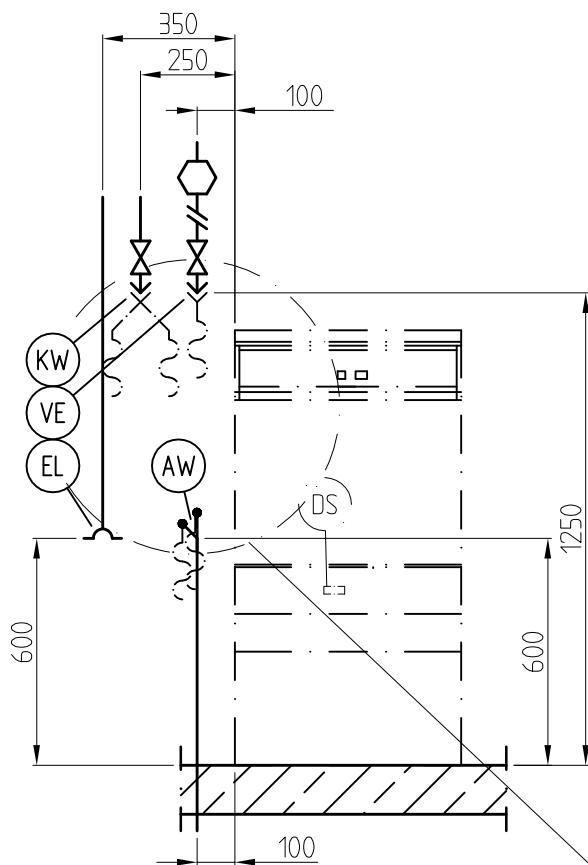
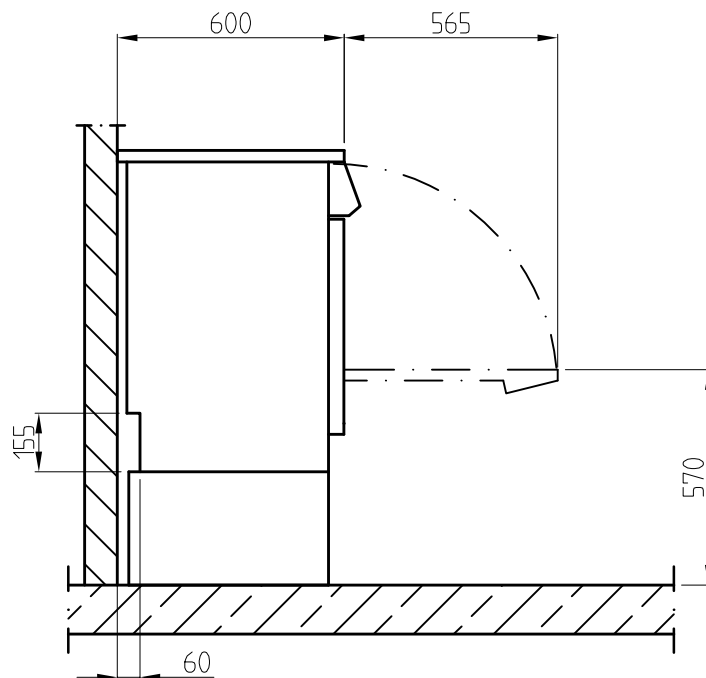
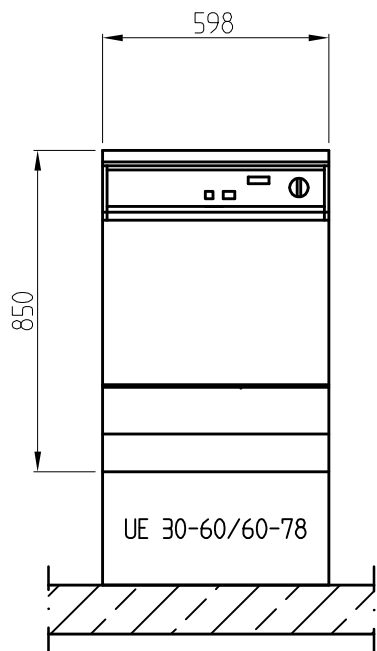


Materialnummer	/	Mat. no.:	7127651
Änderungsstand	/	Version:	01
Datum Zeichnung	/	Drawing date:	01.12.2007
Datum Legende	/	Legend date:	01.12.2007



— — — — —
▶ A





Dati tecnici



Termodisinfettore

G 7892

Legenda:









Significato delle sigle cerchiato in grassetto
Allacciamento necessario







Significato delle sigle cerchiato in tratteggio
Allacciamento necessario o opzionale a seconda dell'esecuzione

EL	Allacciamento elettrico	1. Tensione (al momento della fornitura) Valore di allacciamento Protezione Sezione minima cavo Lunghezza cavo di allacciamento (H05(07)RN-F) senza spina		V/Hz kW A mm ² m	3N AC 400/50 9,7 3 x 16 5 x 2,5 1,7	
	Valori diversi nei seguenti paesi:					
	B N	F I	2. Tensione (al momento della fornitura) Valore di allacciamento Protezione Sezione minima cavo Lunghezza cavo di allacciamento (H05(07)RN-F) senza spina		V/Hz kW A mm ² m	3N AC 400/50 7,3 3 x 16 5 x 2,5 1,7
			Tensione Valore di allacciamento Protezione Sezione minima cavo Lunghezza cavo di allacciamento (H05(07)RN-F) senza spina	comutabile	V/Hz kW A mm ² m	3N AC 230/50 7,3 3 x 20 5 x 2,5 1,7
	B N	F I	3. Tensione (al momento della fornitura) Valore di allacciamento Protezione Sezione minima cavo Lunghezza cavo di allacciamento (H05(07)RN-F) senza spina		V/Hz kW A mm ² m	3N AC 230/50 7,3 3 x 20 5 x 2,5 1,7
			Tensione Valore di allacciamento Protezione Sezione minima cavo Lunghezza cavo di allacciamento (H05(07)RN-F) senza spina	comutabile	V/Hz kW A mm ² m	3 N AC 400/50 7,3 3 x 16 5 x 2,5 1,7
	GB	IRL	4. Tensione (al momento della fornitura) Valore di allacciamento Protezione (integrata nella spina) Sezione minima cavo Lunghezza cavo di allacciamento con spina		V/Hz kW A mm ² m	3N AC 400/50 9,2 3 x 15/16 5 x 2,5 1,7
			Tensione Valore di allacciamento Protezione Sezione minima cavo Lunghezza cavo di allacciamento (H05(07)RN-F) senza spina	modificabile	V/Hz kW A mm ² m	AC 230/50 6,7 1 x 30 3 x 4 2,1

	5. Tensione (al momento della fornitura) Valore di allacciamento Protezione (integrata nella spina) Sezione minima cavo Lunghezza cavo di allacciamento con spina		V/Hz kW A mm ² m	AC 230/50 6,7 1 x 30 3 x 4 2,1
	Tensione Valore di allacciamento Protezione Sezione minima cavo Lunghezza cavo di allacciamento (H05(07)RN-F) senza spina	modificabile	V/Hz kW A mm ² m	3N AC 400/50 9,2 3 x 15/16 5 x 2,5 1,7
	6. Tensione (al momento della fornitura) Valore di allacciamento Protezione Sezione minima cavo Lunghezza cavo di allacciamento con spina		V/Hz kW A mm ² m	3N AC 400-415/50 9,2-9,9 3 x 15 5 x 2,5 2,1
	Tensione Valore di allacciamento Protezione Sezione minima cavo Lunghezza cavo di allacciamento con spina	modificabile	V/Hz kW A mm ² m	AC 230-240/50 6,2-7,2 1 x 30 3 x 6 2,1
	7. Tensione (al momento della fornitura) Valore di allacciamento Protezione Sezione minima cavo Lunghezza cavo di allacciamento con spina		V/Hz kW A mm ² m	AC 230-240/50 6,7-7,2 1 x 30 3 x 4 2,1
	Tensione Valore di allacciamento Protezione Sezione minima cavo Lunghezza cavo di allacciamento con spina	modificabile	V/Hz kW A mm ² m	3N AC 400-415/50 9,2-9,9 3 x 15 5 x 2,5 2,1
	8. Tensione (al momento della fornitura) Valore di allacciamento Protezione Sezione minima cavo Lunghezza cavo di allacciamento senza spina		V/Hz kW A AWG m	3N AC 208/60 6,0 3 x 20 4 x 12 1,9
	Tensione Valore di allacciamento Protezione Sezione minima cavo Lunghezza cavo di allacciamento senza spina	modificabile	V/Hz kW A AWG m	AC 208/60 6,0 2 x 30 3 x 10 1,9
	9. Tensione (al momento della fornitura) Valore di allacciamento Protezione Sezione minima cavo Lunghezza cavo di allacciamento senza spina		V/Hz kW A AWG m	AC 208/60 6,0 2 x 30 3 x 10 1,9
	Tensione Valore di allacciamento Protezione Sezione minima cavo Lunghezza cavo di allacciamento senza spina	modificabile	V/Hz kW A AWG m	3 AC 208/60 6,0 3 x 20 4 x 12 1,9
	10. Tensione (al momento della fornitura) Valore di allacciamento Protezione Sezione minima cavo Lunghezza cavo di allacciamento (H05(07)RN-F) senza spina		V/Hz kW A mm ² m	3N AC 200/50 5,7 3 x 20 5 x 2,5 2,3
	Tensione Valore di allacciamento Protezione Sezione minima cavo Lunghezza cavo di allacciamento (H05(07)RN-F) senza spina	modificabile	V/Hz kW A mm ² m	AC 200/50 5,7 2 x 30 3 x 4 2,1

JP	11. Tensione (al momento della fornitura) Valore di allacciamento Protezione Sezione minima cavo Lunghezza cavo di allacciamento (H05(07)RN-F) senza spina		V/Hz kW A mm ² m	3N AC 200/60 5,7 3 x 20 5 x 2,5 2,3
	Tensione Valore di allacciamento Protezione Sezione minima cavo Lunghezza cavo di allacciamento (H05(07)RN-F) senza spina	modificabile	V/Hz kW A mm ² m	AC 200/60 5,7 2 x 30 3 x 4 2,1
EXP	12. Tensione (al momento della fornitura) Valore di allacciamento Protezione Sezione minima cavo Lunghezza cavo di allacciamento (H05(07)RN-F) senza spina		V/Hz kW A mm ² m	3N AC 380/60 6,7 3 x 16 5 x 2,5 2,3
	Tensione Valore di allacciamento Protezione Sezione minima cavo Lunghezza cavo di allacciamento (H05(07)RN-F) senza spina	commutabile	V/Hz kW A mm ² m	3N AC 220/60 6,7 3 x 20 5 x 2,5 2,3
	Tensione Valore di allacciamento Protezione Sezione minima cavo Lunghezza cavo di allacciamento (H05(07)RN-F) senza spina	modificabile	V/Hz kW A mm ² m	AC 220/60 4,7 1 x 25 3 x 4 2,1
EXP	13. Tensione (al momento della fornitura) Valore di allacciamento Protezione Sezione minima cavo Lunghezza cavo di allacciamento (H05(07)RN-F) senza spina		V/Hz kW A mm ² m	3N AC 220/60 6,7 3 x 20 5 x 2,5 2,3
	Tensione Valore di allacciamento Protezione Sezione minima cavo Lunghezza cavo di allacciamento (H05(07)RN-F) senza spina	commutabile	V/Hz kW A mm ² m	3N AC 380/60 6,7 3 x 16 5 x 2,5 2,3
	Tensione Valore di allacciamento Protezione Sezione minima cavo Lunghezza cavo di allacciamento (H05(07)RN-F) senza spina	modificabile	V/Hz kW A mm ² m	AC 220/60 4,7 1 x 25 3 x 4 2,1
<p>Si consiglia di allacciare la macchina con una spina in modo che ne possa essere agevolmente controllata la sicurezza elettrica. La spina deve essere accessibile anche a macchina installata.</p> <p>In caso di allacciamento fisso, provvedere a installare un interruttore generale con separazione di tutti i poli dalla rete e con apertura di contatto di almeno 3 mm.</p> <p>Per rendere la macchina ancora più sicura, si consiglia di proporre un interruttore differenziale (salvavita). Installare eventualmente anche la messa a terra in conformità alle disposizioni nazionali vigenti.</p>				

	<p>Acqua fredda</p>	<p>Nella versione con condensatore vapore (DK) sono necessari due allacciamenti all'acqua fredda. Eventualmente allacciare il secondo tubo per l'acqua fredda usando l'allegato pezzo a "Y".</p> <p>Temperatura max. Durezza acqua max. consentita Pressione di flusso minima Pressione flusso min. con prolungamento afflusso Pressione max. Volume flusso Filetto di raccordo (predisposto dal committente)</p> <p>Lungh. tubo allacciamento termodisinfettore (in dotazione) Lungh. tubo allacciamento cond. vapore (in dotazione)</p> <p>Il termodisinfettore è certificato DVGW. È ammesso l'allacciamento diretto senza valvolame di sicurezza.</p>	<p>°C °dH kPa kPa kPa l/min Zoll mm mm</p>	<p>20 60 250 100 1000 7,5 ¾ außen (USA: 11,5 NH) 1500 1500</p>
	<p>Acqua VE (demineralizzata)</p>	<p>Pressione di flusso minima Pressione di flusso min. con prolungamento afflusso Pressione max. Volume flusso Filetto raccordo allacciamento (predisposto dal committente)</p> <p>Lungh. tubo allacciamento (in dotazione) In assenza di acqua demineralizzata non allacciare il tubo né all'acqua fredda né all'acqua calda.</p>	<p>kPa kPa kPa l/min Zoll mm</p>	<p>250 100 1000 8 ¾ außen (USA: 11,5 NH) 1500</p>
	<p>Acqua scarico</p>	<p>Due tubi di scarico in dotazione. Temperatura acqua di scarico Tubo di scarico (di x s x l) Pompa di scarico (dotazione) Condensatore vapore (in dotazione) Prevalenza max. pompa di scarico da bordo inferiore apparecchio Volume flusso max. brevem. secondo tubo di scarico Beccuccio per tubo di scarico (committente) (de x l) Pompa di scarico Condensatore vapore</p>	<p>°C mm mm m l/min mm mm</p>	<p>93 22 x 6 x 1500 22 x 6 x 1500 1,0 50 22 x 30 22 x 30</p>
	<p>Dosaggio esterno (opzionale)</p>	<p>Allacciamento dosatore (DOS G 60) sul retro della macchina</p>		
	<p>Dati macchina</p>	<p>Altezza compreso coperchio Altezza sottopiano Larghezza Profondità Peso a vuoto Carico sul pavimento (macchina in funzione) Larghezza ingresso min. compr. pallet di trasporto Altezza ingresso compr. pallet trasporto min.</p>	<p>mm mm mm mm kg N mm mm</p>	<p>850 820 598 600 70 1500 700 950</p>
<p>Se si incassa il termodisinfettore in un armadio macchine, dimensionare correttamente le aperture per il passaggio dei tubi di afflusso e di scarico (almeno 150 x 100 mm). In caso di nuove progettazioni, preferire una profondità nicchia di 700 mm, così da posare più comodamente i tubi di afflusso e scarico.</p>				
<p>L'installazione può essere effettuata esclusivamente da tecnici qualificati e autorizzati, nel rispetto delle norme vigenti a livello nazionale in materia di sicurezza, prevenzione degli infortuni ecc. Per il posizionamento della macchina, attenersi alle istruzioni di montaggio! Salvo modifiche. Misure in mm</p>				